



## HUGGLER HOLZBILDHAUEREI AG

Die Huggler Holzbildhauerei wurde 1900 von Hans Huggler-Wyss, dem Sohn des Schnitzlerkönigs Johann Huggler, gegründet. Bis heute steht der Name Huggler für Holzschnitzereien von höchster Qualität.

In unserer Werkstätte entsteht Traditionelles, Modernes und Ausgefallenes. Alle unsere Schnitzereien wieder spiegeln die Liebe zum Handwerk und jedes Stück ist ein Unikat mit der Handschrift unserer professionellen Holzbildhauerinnen und Holzbildhauer.

## SCULPTURE SUR BOIS HUGGLER SA.

La Sculpture sur Bois Huggler a été fondée en 1900 par Hans Huggler-Wyss, fils du „roi de la sculpture sur bois“ Johann Huggler. Jusqu'à nos jours, le nom Huggler représente la sculpture sur bois de la plus haute qualité.

Dans nos ateliers, nous créons des œuvres traditionnelles, modernes et inhabituelles. Toutes nos sculptures en bois reflètent une passion pour l'artisanat et chaque pièce est unique avec une marque distincte laissée par nos sculpteurs et sculptrices professionnels.

## HUGGLER WOODCARVING CORP.

Huggler Woodcarving was founded in 1900 by Hans Huggler-Wyss, son of the „woodcarving king“ Johann Huggler. Up to the present day, the name Huggler stands for woodcarving of the highest quality.

In our ateliers we create traditional, modern and unusual works. All our woodcarvings reflect a passion for the craft and each piece is unique with a distinct mark left by our professional woodcarvers.

SCHWEIZER  
LINDEN-  
HOLZ

BOIS  
DE TILLEUL  
SUISSE.

SWISS  
LIMEWOOD

HUGGLER HOLZBILDHAUEREI AG  
CH - 3855 Brienz

Tel. +41 (0)33 952 10 00 | Fax +41 (0)33 952 10 01  
info@huggler-holzbildhauerei.ch  
www.huggler-holzbildhauerei.ch



09.062.3F  
**Eselschreitend**  
Âne marchant  
Donkey walking



09.063.0F  
**Eselsmit Decke**  
Âne avec couverture  
Donkey with blanket



09.063.1F  
**Eselsmit Wagen**  
Âne avec chariot  
Donkey with cart



09.064.7F/S  
**Schafgruppe**  
Groupe de moutons  
Group of sheep



09.064.8F  
**Langhaarschaf Kopf links**  
Mouton à poil long tête à gauche  
Long-haired sheep head left



09.064.9F  
**Langhaarschaf Kopf rechts**  
Mouton à poil long tête à droite  
Long-haired sheep head right



09.063.2F  
**Eselsmit 2 Krügen**  
Âne avec 2 jarres  
Donkey with 2 amphoras



09.063.5F  
**Esellohnen stehend**  
Poulain d'âne debout  
Donkey foal standing



09.064.0F/S  
**Schaf stehend**  
Mouton debout  
Sheep standing



09.097.0F  
**Langhaarschaf liegend**  
Mouton à poil long couché  
Long-haired sheep lying down



09.065.0F/S  
**Lamm stehend**  
Agneau debout  
Lamb standing



09.065.1F/S  
**Lamm weidend**  
Agneau broutant  
Lamb grazing



09.064.1F/S  
**Schaf schreitend Kopf tief**  
Mouton marchant tête basse  
Sheep walking head down



09.064.2F/S  
**Schaf weidend**  
Mouton broutant  
Sheep grazing



09.064.3F/S  
**Schaf liegend**  
Mouton couché  
Sheep lying down



09.065.2F/S  
**Lamm liegend**  
Agneau couché  
Lamb lying down



09.065.4F/S  
**Lamm Kopf hoch**  
Agneau tête haute  
Lamb head high



09.065.8F  
**Langhaar-Lamm**  
Agneau à poil long  
Long-haired lamb



09.064.4F/S  
**Schaf Kopf hoch**  
Mouton tête haute  
Sheep head high



09.064.5F/S  
**Schaf Kopf seitwärts**  
Mouton tête de côté  
Sheep head sideways



09.064.6F/S  
**Schaf liegend Kopf seitwärts**  
Mouton couché tête de côté  
Sheep lying head sideways



09.066.0F/S  
**Widder**  
Bélier  
Ram



09.066.8F  
**Langhaar-Widder**  
Bélier à poil long  
Long-haired ram



09.067.0F  
**Hund schreitend**  
Chien marchant  
Dog walking

Die Krippe Christnacht wurde 1915 als erste handgeschnitzte Weihnachtskrippe von Hans Huggler-Wyss entworfen. Sie wird noch wie damals im typischen Flachschnitt und mit viel Liebe zum Detail von Hand geschnitzt und bemalt.

DIE ORIGINAL  
BRIENZER  
WEIHNACHTS-  
KRIPPE



09.067.1F  
**Hund sitzend**  
Chien assis  
Dog sitting



09.067.2F  
**Hund bellend**  
Chien aboyant  
Dog barking



09.074.0F  
**Lama**  
Lama  
Lama



09.075.0F  
**Reitpferd**  
Cheval de selle  
Riding horse



09.076.0F  
**Elefant**  
Éléphant  
Elephant



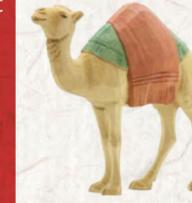
09.080.0F  
**Ziehbrunnen**  
Puits  
Well



09.081.0F  
**Sitzbank**  
Banc  
Bench



09.082.0F  
**Feuerstelle**  
Foyer  
Fireplace



09.068.0F  
**Dromedar mit Decke**  
Dromadaire avec couverture  
Dromedary with blanket



09.069.0F  
**Dromedar liegend**  
Dromadaire couché  
Dromedary lying down



09.076.1F  
**Elefant mit Gepäck**  
Éléphant avec baggages  
Elephant with baggage



09.077.0F  
**Junger Elefant Rüssel gebogen**  
Jeune éléphant trompe courbe  
Young elephant trunk bent



09.077.1F  
**Junger Elefant Rüssel gerade**  
Jeune éléphant trompe redressée  
Young elephant trunk straight



09.082.1F  
**Lagerfeuer**  
Feu de camp  
Campfire



09.084.0F  
**Stern**  
Étoile  
Star



09.085.0F  
**Palme**  
Palme  
Palm tree



09.070.0F  
**Junges Kamel**  
Jeune dromadaire  
Young dromedary



09.070.1F  
**Junges Kamel schreitend**  
Jeune chameau marchant  
Young camel walking



09.070.2F  
**Junges Kamel liegend**  
Jeune chameau couché  
Young camel lying down



09.078.0F  
**Affe 2015**  
Singe 2015  
Monkey 2015



09.079.0F  
**Katze sitzend**  
Chat assis  
Cat sitting



09.079.1F  
**Katze liegend 2015**  
Chat couché 2015  
Cat lying down 2015



09.086.1F/2F  
**Tanne**  
Sapin  
Fir tree



09.090.0F  
**Stadtort**  
Porte de ville  
Town gate



09.091.1F/2F/3F  
**Stadtmauer**  
Mur de ville  
Town wall



09.071.0F  
**Kamel stehend**  
Chameau debout  
Camel standing



09.072.0F  
**Kamel liegend**  
Chameau couché  
Camel lying down



09.073.0F  
**Dromedar kniend 2015**  
Dromadaire agenouillé 2015  
Dromedary kneeling 2015



09.079.5F  
**Eule**  
Hibou  
Owl



09.079.6F  
**Taube sitzend**  
Pigeon assis  
Pigeon sitting



09.079.7F  
**Taube Flügel offen**  
Pigeon ailes ouvertes  
Pigeon wings open



09.092.0F/1F  
**Wachturm**  
Tour de guet  
Watchtower



09.093.0F  
**Gruft mit Stein**  
Tombe avec rocher  
Tomb with rock



09.094.0F  
**Kreuz**  
Croix  
Cross



HUGGLER HOLZBILDHAUEREI AG  
3855 BRIENZ

KRIPPE  
CHRIST-  
NACHT  
14cm





09.001.0F  
**Maria betend**  
La Vierge priant  
Virgin Mary praying



09.001.2F  
**Maria mit Kind**  
La Vierge avec enfant  
Virgin Mary with child



09.001.3F  
**Maria**  
La Vierge  
The Virgin Mary



09.003.2F  
**Josef mit Laterne**  
Joseph avec lanterne  
Joseph with lantern



09.003.3F  
**Josef wandernd**  
Joseph marchant  
Joseph walking



09.004.0F  
**König Kaspar mit Zepfer**  
Le Roi Caspar avec sceptre  
King Caspar with scepter



09.008.0F  
**Araberin sitzend mit Schale**  
Arabe assise avec bol  
Arabian woman sitting with bowl



09.009.0F  
**Frau am Brunnen\***  
Femme au puits\*  
Woman at well\*



09.009.1F  
**Frau auf Stein**  
Femme sur rocher  
Woman on rock



09.017.0F  
**Frau mit Kleinkind im Tuch**  
Femme avec enfant dans drap  
Woman with child in shawl



09.017.1F  
**Frau mit Kind auf dem Arm**  
Femme avec enfant sur le bras  
Woman with child on her arm

THE ORIGINAL CHRISTMAS MANGER FROM BRIENZ

The nativity set „Christnacht“ was the first hand-carved Christmas manger to be designed by Hans Huggler-Wyss in 1915. As in those days, it is still carved and painted by hand with much attention to detail in the typical flat cut.



09.022.1F  
**Junge mit Trommel**  
Garçon avec tambour  
Boy with drum



09.023.0F  
**Junge mit Lamm**  
Garçon avec agneau  
Boy with lamb



09.023.1F  
**Junge kauernnd**  
Garçon accroupi  
Boy crouching



09.036.0F  
**Gastwirt mit Laterne**  
Aubergiste avec lanterne  
Innkeeper with lantern



09.037.0F  
**Hirt mit Hut und Lamm**  
Berger avec chapeau et agneau  
Shepherd with hat and lamb



09.038.0F  
**Hirt mit Kapuze**  
Berger avec capuchon  
Shepherd with hood



09.055.0F  
**Hirt mit Esel**  
Berger avec âne  
Shepherd with donkey



09.056.0F  
**Schafhirt**  
Berger  
Shepherd



09.057.0F  
**Lamahirt stehend**  
Gardeur de lama debout  
Lamaherd standing



09.001.4F  
**Maria auf Esel mit Kind**  
La Vierge sur âne avec enfant  
Virgin Mary on donkey with child



09.001.5F  
**Maria auf Esel**  
La Vierge sur âne  
Virgin Mary on donkey



09.002.0F  
**Kind in geschnitzter Krippe**  
Enfant en crèche sculptée  
Child in carved manger



09.004.1F  
**König Kaspar mit Gefäss**  
Le Roi Caspar avec récipient  
King Caspar with vessel



09.005.0F  
**König Melchior**  
Le Roi Melchior  
King Melchior



09.005.1F  
**König Melchior auf Dromedar**  
Le Roi Melchior sur dromadaire  
King Melchior on Dromedary



09.011.0F  
**Frau kniend**  
Femme agenouillée  
Woman kneeling



09.012.0F  
**Wasserträgerin stehend**  
Porteuse d'eau debout  
Woman carrying water standing



09.012.1F  
**Frau mit Schale 2015**  
Femme avec bol 2015  
Woman with bowl 2015



09.018.0F  
**Frau mit Korb**  
Femme avec panier  
Woman with basket



09.019.0F  
**Mädchen mit Schaf**  
Fille avec mouton  
Girl with sheep



09.024.0F  
**Junge stehend**  
Garçon debout  
Boy standing



09.026.0F  
**Junge mit Flöte**  
Garçon avec flute  
Boy with flute



09.027.0F  
**Junge mit Hund auf Stein**  
Garçon avec chien sur rocher  
Boy with dog on rock



09.039.0F  
**Hirt mit Ziegenfell**  
Berger avec peau de chèvre  
Shepherd with goatskin



09.040.0F  
**Hirt mit Schalmei**  
Berger avec chalumeau  
Shepherd with shawm



09.041.0F  
**Hirt mit Kelle**  
Berger avec louche  
Shepherd with ladle



09.058.0F  
**Fischer 2015**  
Pêcheur 2015  
Fisher 2015



09.060.0F  
**Kuh stehend**  
Vache debout  
Cow standing



09.060.1F  
**Kuh liegend**  
Vache couchée  
Cow lying down

L'ORIGINALE CRÈCHE DE NOËL DE BRIENZ.



09.002.1F  
**Kind in Krippe mit Heu**  
Enfant en crèche avec foin  
Child in manger with hay



09.002.9F  
**Jesus schreitend**  
Jésus marchant  
Jesus walking



09.006.0F  
**König Balthasar kniend**  
Le Roi Balthasar agenouillé  
King Balthasar kneeling



09.006.1F  
**König Balthasar**  
Le Roi Balthasar  
King Balthasar



09.007.0F  
**Engel stehend gelb**  
Ange debout jaune  
Angel standing yellow



09.013.0F  
**Maria Magdalena**  
Marie de Magdala  
Mary Magdalene



09.014.1F  
**Alte Frau mit Stoffbeutel**  
Vieille avec sac en étoffe  
Old woman with cloth sack



09.015.0F  
**Frau mit Gans**  
Femme avec oie  
Woman with goose



09.019.1F  
**Mädchen auf Stein**  
Fille sur rocher  
Girl on rock



09.020.0F  
**Mädchen schreitend**  
Fille marchant  
Girl walking



09.020.1F  
**Mädchen mit Querflöte**  
Fille avec flute  
Girl with flute



09.027.1F  
**Junge sitzend mit Hund**  
Garçon assis avec chien  
Boy sitting with dog



09.027.2F  
**Ziegenhirte**  
Chevrier  
Goatherd



09.028.0F  
**Hirt mit Hund u. Panflöte**  
Berger avec chien et flute de Pan  
Shepherd with dog and panpipe



09.046.0F  
**Hirt mit Sack 2015**  
Berger avec sac 2015  
Shepherd with sack 2015



09.051.0F  
**Kameltreiber stehend**  
Chamelier debout  
Camel driver standing



09.051.1F  
**Kameltreiber sitzend**  
Chamelier assis  
Camel driver sitting



09.061.0F  
**Ochs stehend**  
Boeuf debout  
Ox standing



09.061.1F  
**Ochs liegend**  
Boeuf couché  
Ox lying down



09.062.0F  
**Esel stehend**  
Âne debout  
Donkey standing



09.003.0F  
**Josef**  
Joseph  
Joseph



09.003.1F  
**Josef mit Schürze**  
Joseph avec tablier  
Joseph with apron



09.007.1F  
**Engel kniend gelb**  
Ange agenouillé jaune  
Angel kneeling yellow



09.007.2F  
**Kinderengel**  
Ange enfant  
Child angel



09.007.3F  
**Erzengel 2015**  
Archange 2015  
Archangel 2015



09.016.0F  
**Frau mit Holz**  
Femme avec bois  
Woman with wood



09.016.1F  
**Frau mit Hutte**  
Femme avec hotte  
Woman with basket on back



09.016.2F  
**Alte Frau stehend**  
Vieille debout  
Old woman standing



09.020.2F  
**Mädchen sitzend\***  
Fille assise\*  
Girl sitting\*



09.021.1F  
**Junge mit Lamm und Laterne**  
Garçon avec agneau et lanterne  
Boy with lamb and lantern



09.022.0F  
**Junge mit Hut**  
Garçon avec chapeau  
Boy with hat



09.029.0F  
**Hirt mit Kopftuch**  
Berger avec foulard  
Shepherd with scarf



09.031.0F  
**Hirt mit Tasche**  
Berger avec sac  
Shepherd with sack



09.034.0F  
**Hirt alt schreitend**  
Berger vieux marchant  
Shepherd old walking



09.052.0F  
**Hirt mit Stroh**  
Berger avec paille  
Shepherd with straw



09.053.0F  
**Hirt alt mit Lamm**  
Berger vieux avec agneau  
Shepherd old with lamb



09.054.0F  
**Hirt mit Schaf auf Schultern**  
Berger avec mouton sur épaules  
Shepherd with sheep on shoulders



09.062.1F  
**Esel liegend**  
Âne couché  
Donkey lying down

Die Figuren sind farbig oder naturbelassen erhältlich.  
Les figures sont disponibles en couleur ou en finition naturelle.  
The figures are available in colour or in natural finish.

\* Nur Figur ohne Zubehör.  
\* Seulement figure sans accessoires.  
\* Only figure without accessories.